

Entwurf

BESCHLUSS DER KOMMISSION

vom 28 Juni 2007

Finanzierungsbeschluss über die Vergabe von Aufträgen für die Durchführung des Aktionsprogramms der Gemeinschaft im Bereich der öffentlichen Gesundheit (2003- 2008)

(Text von Bedeutung für den EWR)

C(2007)3090

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN –

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates vom 25. Juni 2002 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften¹, insbesondere auf Artikel 75,

gestützt auf die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 2342/2002 vom 23. Dezember 2002 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Europäischen Gemeinschaften², insbesondere auf Artikel 90,

gestützt auf den Beschluss SEK(2007) 513 vom 21. Februar 2007 über die Internen Vorschriften für die Ausführung des Gesamthaushaltsplans der Europäischen Gemeinschaften, insbesondere auf Artikel 15 Absatz 1,

gestützt auf den Beschluss Nr. 1786/2002/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. September 2002 über ein Aktionsprogramm der Gemeinschaft im Bereich der öffentlichen Gesundheit (2003-2008)³,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Gemäß Artikel 75 der Haushaltsordnung und Artikel 90 der Durchführungsbestimmungen zur Haushaltsordnung, erfordert die Vergabe von Aufträgen, auch für Evaluierungen und Audits, einen vorherigen Finanzierungsbeschluss, wenn der für die geplante Auftragsvergabe vorgesehene Arbeitsplan keinen hinreichend genauen Rahmen vorgibt.

¹ ABl. L 248 vom 16.9.2002.

² ABl. L 357 vom 31.12.2002.

³ ABl. L 271 vom 9.10.2002.

- (2) Der Beschluss 2007/102/EG der Kommission vom 12. Februar 2007 über die Annahme des Arbeitsplans 2007 für die Durchführung des Aktionsprogramms der Gemeinschaft im Bereich der öffentlichen Gesundheit (2003-2008), einschließlich des Jahresarbeitsprogramms für Finanzhilfen, gibt hinsichtlich der Vergabe damit zusammenhängender Aufträge keinen hinreichend genauen Rahmen vor –

BESCHLIESST:

Einziges Artikel

Der Finanzierungsbeschluss über die Vergabe von Aufträgen für die Durchführung des Aktionsprogramms der Gemeinschaft im Bereich der öffentlichen Gesundheit (2003-2008) für das Jahr 2007 gemäß Anhang wird angenommen.

Dieser Beschluss tritt in Kraft am nächsten Tag nach der offiziellen Zustimmung der Kommission.

Brüssel, den 28 Juni 2007

Für die Kommission

ANHANG

AKTIONSPROGRAMM DER GEMEINSCHAFT IM BEREICH DER ÖFFENTLICHEN GESUNDHEIT

(2003-2008)

AUFTRAGSVERGABE: VORAUSSCHAU FÜR 2007

1. MITTELZUWEISUNG

Gemäß den Ziffern 1.4.1 und 1.4.5 des von der Kommission angenommenen Arbeitsplans 2007 zur Durchführung des Aktionsprogramms der Gemeinschaft im Bereich der öffentlichen Gesundheit (2003-2008)

- wird der Gesamtbetrag für den Verwaltungshaushalt auf 1 232 360 EUR¹ veranschlagt,
- wird der Gesamtbetrag für den operationellen Haushalt auf ca. 40 638 000 EUR¹ veranschlagt. Die Kommission hat dem Vorschlag zugestimmt, 10 % des operationellen Haushalts für Ausschreibungen auszugeben. Der Richtwert für den Gesamtbetrag der Ausschreibungen würde sich demnach auf 4 064 000 EUR¹ belaufen.

Die für das Aktionsprogramm im Bereich der öffentlichen Gesundheit relevanten Haushaltslinien sind:

- für die Verwaltungsmittel: 17 01 04 02 – Öffentliches Gesundheitswesen (2003-2008) – Verwaltungsausgaben;
- für die operationellen Mittel: 17 03 01 01 – Öffentliches Gesundheitswesen (2003-2008).

¹ Richtwert: Diese Zahl ist der Höchstbetrag und hängt davon ab, welchen finanziellen Beitrag die Kandidatenländer tatsächlich leisten.

2. VERWALTUNGSMITTEL

Ein Gesamtbetrag von 1 200 000 EUR sollte für folgende Aufträge verwendet werden:

- Beitrag zum zentralen Support-Team Informatik und für IT-Ausstattung
(Bezug: SANCO/2007/A4/IT/01)

Richtwert: 40 000 EUR

Dazu sollte der neue SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte im Oktober 2007 unterzeichnet werden.

- Öffentlichkeitsarbeit zur Unterstützung vorrangiger Maßnahmen in Verbindung mit den Legislativprogrammen der GD SANCO im Gesundheitsbereich.
(Bezug: SANCO/2007/A4/COM/01)

Richtwert: 180 000 EUR

Dazu sollte der neue SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte bis Ende Juli 2007 unterzeichnet sein.

- Produktion von Veröffentlichungen über die Gesundheitsmaßnahmen und -programme der GD SANCO.
(Bezug: SANCO/2007/A4/COM/02)

Richtwert: 130 000 EUR

Dazu sollte der neue SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte bis Ende Juli 2007 unterzeichnet sein.

- Aufarbeitung der Web-Inhalte, unter anderem im Hinblick auf einen leserfreundlicheren Ansatz.
(Bezug: SANCO/2007/A4/COM/03)

Richtwert: 20 000 EUR

Dazu sollte der neue SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte bis Ende Juli 2007 unterzeichnet sein.

- Kampagne „Aids, Remember me?“
(Bezug: SANCO/2007/A4/COM/04)

Richtwert: 40 000 EUR

Der Rahmenvertrag SANCO 2005 A4/05, Los 4, sollte herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte im Mai 2007 unterzeichnet werden.

- Erste Bewertung des Portals.
(Bezug: SANCO/2007/C1/01)

Richtwert: 50 000 EUR

Der Rahmenvertrag SANCO 2005 A4/05, Los 5, wurde herangezogen. Der Einzelvertrag sollte bevor Juni 2007 unterzeichnet werden.

- Film über die Anti-Tabak-Kampagne der EU.
(Bezug: SANCO/2007/C4/01)

Richtwert: 55 000 EUR

Der Rahmenvertrag SANCO 2005 A4/05, Los 4, wurde herangezogen. Der Einzelvertrag sollte bevor Juni 2007 unterzeichnet werden.

- Folgenabschätzung Gesundheitsdienste und Gesundheitsstrategie.
(Bezug: SANCO/2007/C5/01)

Richtwert: 40.000 EUR

Dazu sollte der laufende SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte im Juni 2007 unterzeichnet werden.

- Workshop Nanotechnologie mit Wissenschaftlern, Betroffenen und öffentlichen Behörden für eine Risikobewertung und zur Förderung des nachhaltigen Dialogs mit Betroffenen.
(Bezug: SANCO/2007/C7/01).

Richtwert: 75 000 EUR

Dazu sollte der laufende SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte im Mai 2007 unterzeichnet werden.

- CD-ROM mit den Stellungnahmen der wissenschaftlichen Ausschüsse im Nicht-Lebensmittelbereich im Jahr 2006.
(Bezug: SANCO/2007/C7/02)

Die Arbeit der wissenschaftlichen Ausschüsse der GD SANCO im Nicht-Lebensmittelbereich soll über eine CD-ROM mehr publik gemacht und an wissenschaftliche Einrichtungen und Betroffene verschickt werden.

Richtwert: 30 000 EUR

Dazu sollte der laufende SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte im Mai 2007 unterzeichnet werden.

- Aufarbeitung der Webseiten der wissenschaftlichen Ausschüsse.
(Bezug: SANCO/2007/C7/03)

Aufarbeitung der Webseiten der wissenschaftlichen Ausschüsse, um deren Sichtbarkeit zu verbessern und Informationen und Stellungnahmen leichter auffindbar zu machen.

Richtwert: 10 000 EUR

Dazu sollte der laufende SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte im Mai 2007 unterzeichnet werden.

- Datenbank mit den Gutachten der wissenschaftlichen Ausschüsse
(Bezug: SANCO/2007/C7/04)

Richtwert: 10 000 EUR

Dazu sollte der laufende SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte im Mai 2007 unterzeichnet werden.

- **Fachliche Unterstützung der wissenschaftlichen Ausschüsse**
(Bezug: SANCO/2007/C7/05).

Richtwert: 40 000 EUR

Die Bekanntmachung eines Rahmenvertrags mit SANCO sollte im April 2007 veröffentlicht werden, und der Vertrag sollte im Oktober 2007 unterzeichnet werden.

Der Restbetrag sollte für Expertensitzungen, Konferenzen, Stände und Veröffentlichungen sowie für die Heranziehung fachlicher Unterstützung bei Bewertungen und Kontrollen am Ort verwendet werden.

3. OPERATIONELLE MITTEL

Vom verfügbaren Gesamtbetrag in Höhe von 4 064 000 EUR sollten insgesamt 2.784.000 EUR für Aufträge vorgesehen werden, und 1 280 000 EUR für Querschnittstätigkeiten im Rahmen des Programms im Bereich der öffentlichen Gesundheit.

- Produktion von Videomaterial zu Themen aus dem Zuständigkeitsbereich der GD SANCO.
(Bezug: SANCO/2007/A4/COM/05)

Richtwert: 90 000 EUR

Dazu sollte der neue SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte bis Ende Juli 2007 unterzeichnet sein.

- Wartung der im Rahmen des Programms im Bereich der öffentlichen Gesundheit eingerichteten Verletzungsdatenbank (IDB) und Betreuung des Systems der EU-Gesundheitsindikatoren (ECHI)
(Bezug: SANCO/2007/A4/IT/02).

Richtwert: 200 000 EUR

Dazu sollte der neue SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte im Oktober 2007 unterzeichnet werden.

- Infrastruktur und Software für das HEOF Krisenmanagement und damit zusammenhängende Entwicklungen (RAS-BICHAT, RAS-Chem), Krisen-Webmaster
(Bezug: SANCO/2007/A4/IT/03).

Richtwert: 300 000 EUR

Dazu sollten die laufenden oder die neuen SANCO-Rahmenverträge herangezogen werden. Der erste Einzelvertrag sollte im Mai 2007 unterzeichnet werden.

- Betreuung und Bekanntmachung des EU-Portals für öffentliche Gesundheit
(Bezug: SANCO/2007/A4/IT/04).

Richtwert: 200 000 EUR

Dazu sollte der neue SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte im Oktober 2007 unterzeichnet werden.

- Neue Entwicklungen für das Gesundheitsportal
(Bezug: SANCO/2007/A4/IT/05).

Richtwert: 100 000 EUR

Dazu sollten die laufenden oder die neuen SANCO-Rahmenverträge herangezogen werden. Der erste Einzelvertrag sollte im Mai 2007 unterzeichnet werden.

- Wartung, Weiterentwicklung und Support des Generic Rapid Alert System (GRAS)
(Bezug: SANCO/2007/A4/IT/06).

Richtwert: 130 000 EUR

Dazu sollte der laufende SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte im Oktober 2007 unterzeichnet werden.

- Beitrag zur Verbesserung der Sicherheit der IT-Systeme
(Bezug: SANCO/2007/A4/IT/07)

Richtwert: 50 000 Euro

Dazu sollten die laufenden oder die neuen SANCO-Rahmenverträge herangezogen werden. Der erste Einzelvertrag sollte im Mai 2007 unterzeichnet werden.

- Pflege und Weiterentwicklung der Website der GD SANCO
(Bezug: SANCO/2007/A4/IT/08)

Richtwert: 80 000 EUR

Dazu sollte der neue SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte im Oktober 2007 unterzeichnet werden.

3.1. Gesundheitsinformation (Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe d, Anhang – Punkt 1)

In diesem Schwerpunktbereich sind drei Aufträge für Studien und Dienstleistungen vorgesehen; Sie sollten für Eurobarometer 2007 je eines der folgenden Gesundheitsmodule abdecken: Gesundheitskompetenz (Health Literacy), Gesundheitsdienste und Eindämmung des Tabakkonsums.

(Bezug: SANCO/2007/C2/01 - 02 - 03).

Richtwert: 300 000 EUR

Dazu sollte der aktuelle Rahmenvertrag PRESS-B-1/2003-25/B1 herangezogen werden, der am 20. August 2004 mit EOS GALLUP EUROPE geschlossen wurde. Die Einzelverträge sollten im Laufe des Jahres 2007 unterzeichnet werden.

3.2. Schnelle und koordinierte Reaktion auf Gesundheitsgefahren (Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe a; Anhang - Punkt 2)

- Übung HEOF
(Bezug: SANCO/2007/C3/01).

Richtwert: 200 000 EUR

Die Bekanntmachung eines möglichen Rahmenvertrags mit SANCO sollte im April 2007 veröffentlicht werden, und der Vertrag sollte im November 2007 unterzeichnet werden.

- Bericht über die Umsetzung der Empfehlung des Rates vom 12. Juli 1999 (1999/519/EG) zur Begrenzung der Exposition der Bevölkerung gegenüber elektromagnetischen Feldern (0 Hz – 300 GHz).
(Bezug: SANCO/2007/C7/06).

Richtwert: 60 000 EUR

Hierfür sollte eine beschränkte Ausschreibung stattfinden, wobei der laufende Aufruf zur Interessenbekundung für die Auswahl der Experten heranzuziehen ist. (Bezug: 2005/S 208-204587 vom **27. Oktober 2005**). Dieser Vertrag sollte im Oktober 2007 unterzeichnet werden.

- Ausarbeitung web-gestützter Texte über eine Auswahl von Gutachten der wissenschaftlichen Ausschüsse der GD SANCO im Nicht-Lebensmittelbereich.
(Bezug: SANCO/2007/C7/07).

Richtwert: 100 000 EUR

Die Bekanntmachung eines möglichen Rahmenvertrags mit SANCO sollte im April 2007 veröffentlicht werden, und der Vertrag sollte im October 2007 unterzeichnet werden.

3.3. Gesundheitsfaktoren (Artikel 3 Absatz 2 Buchstabe b, Anhang - Punkt 3)

- Kartierung von nichtstaatlichen Organisationen
(Bezug: SANCO/2007/C4/02)

Richtwert: 100 000 Euro

Hierfür sollte eine beschränkte Ausschreibung stattfinden, wobei der laufende Aufruf zur Interessenbekundung für die Auswahl der Experten heranzuziehen ist. (Bezug: 2005/S 208-204587 vom **27. Oktober 2005**). Dieser Vertrag sollte im Juni 2007 unterzeichnet werden.

- Gesundheitsforum 2008 – technische und wissenschaftliche Unterstützung
(Bezug: SANCO/2007/C4/03)

Richtwert: 150 000 EURO

Die Bekanntmachung des Auftrags (offenes Verfahren) sollte im Juni 2007 veröffentlicht werden, und im Oktober 2007 sollte ein Vertrag unterzeichnet werden.

- Produktion von Fernseh-Spots über Ernährung, die in der nächsten Runde der UEFA-Champion's League in den Werbepausen der Fußballspiele eingeblendet werden. Die Kosten der Konzeption übernimmt die im Wettbewerb ausgewählte Werbeagentur, die Kommission deckt die Produktionskosten.
(Bezug: SANCO/2007/C4/04)

Richtwert: 400 000 EURO (mit fachlicher Unterstützung zur Kontrolle der Produktionskosten).

Verhandlungssache. Der Vertrag sollte im Mai 2007 unterzeichnet werden.

- DELPHUS
(Bezug: SANCO/2007/C4/05)

Richtwert: 4 000 Euro
Der Vertrag wird im Mai 2007 unterzeichnet.

- Inventar des Sexualverhaltens der Erwachsenen. Follow-up des Rundtisches über sexuelle Gesundheit.
(Bezug: SANCO/2007/C4/06)

Richtwert: 125 000 Euro
Hierfür sollte eine beschränkte Ausschreibung stattfinden, wobei der laufende Aufruf zur Interessenbekundung für die Auswahl der Experten heranzuziehen ist (Bezug: 2005/S 208-204587 vom **27. Oktober 2005**). Dieser Vertrag sollte im Oktober 2007 unterzeichnet werden.

- Verfahren für die Vernetzung und Anhörung der Stakeholders im Bereich Gesundheitsfaktoren, vor allem Ernährung und körperliche Betätigung, Alkohol, seelische Gesundheit und HIV/AIDS.
(Bezug: SANCO/2007/C4/07).

Richtwert: 400 000 Euro
Die Bekanntmachung des Auftrags (offenes Verfahren) sollte im April 2007 veröffentlicht werden, und der Vertrag sollte im November 2007 unterzeichnet werden.

- Kartierung nationaler und regionaler Strategien bei den Gesundheitsfaktoren
(Bezug: SANCO/2007/C4/08).

Richtwert: 200 000 Euro
Die Bekanntmachung des Auftrags (offenes Verfahren) sollte im April 2007 veröffentlicht werden, und der Vertrag sollte im November 2007 unterzeichnet werden.

- Umwelt und Gesundheit: Entwicklung eines web-gestützten Informationstools über die Luftqualität in Innenräumen.
(Bezug: SANCO/2007/C4/09).

Richtwert: 100 000 Euro
Dazu sollte der laufende SANCO-Rahmenvertrag herangezogen werden. Der Einzelvertrag sollte im Mai 2007 unterzeichnet werden.

- Leitlinien für die Anwendung der gemeinschaftlichen Normen und Spezifikationen für Qualitätssysteme für Blut/Blutbestandteile, Gewebe und Zellen.
(Bezug: SANCO/2007/C6/01).

Richtwert: 250 000 Euro
Die Bekanntmachung des Auftrags (offenes Verfahren) sollte im April 2007 veröffentlicht werden, und der Vertrag sollte im November 2007 unterzeichnet werden.

- Kartierung der in der EU gebräuchlichen Systeme für die Kodierung von Zellen und Geweben und Möglichkeiten für ein EU-System
(Bezug: SANCO/2007/C6/02).

Richtwert: 25 000 Euro

Hierfür sollte eine beschränkte Ausschreibung stattfinden, wobei der laufende Aufruf zur Interessenbekundung für die Auswahl der Experten heranzuziehen ist (2005/S 208-204587 vom 27. Oktober 2005). Dieser Vertrag sollte im Juli 2007 unterzeichnet werden.

- **Verwaltungsvereinbarung mit der GFS über Inhaltsstoffe von Tabakerzeugnissen.**
(Bezug: SANCO/2007/C6/03).

Richtwert: 300 000 EURO

Die GD SANCO schloss mit der GFS eine Verwaltungsvereinbarung für eine dreijährige Zusammenarbeit bei Inhaltsstoffen von Tabakerzeugnissen. Die Verwaltungsvereinbarung sollte im Oktober 2007 unterzeichnet werden.

Der Restbetrag sollte für unvorhergesehene Aktionen und Projekte verwendet werden, die 2007 erforderlich werden könnten.

FICHE D'IMPACT BUDGETAIRE

(cf. Article 16 des R.I.)

DOMAINE(S) POLITIQUE(S): SANTÉ ET PROTECTION DES CONSOMMATEURS

ACTIVITÉ(S): SANTÉ PUBLIQUE ET ÉVALUATION DES RISQUES

DÉNOMINATION DE L'ACTION :

ACTION COMMUNAUTAIRE DANS LE DOMAINE DE LA SANTÉ PUBLIQUE (2003-2008) - PROGRAMME DE TRAVAIL POUR 2007

4. LIGNE(S) BUDGÉTAIRE(S) CONCERNÉE(S) + INTITULÉ(S)

1701 04 02 : activités communautaires en faveur de la santé, dépenses pour la gestion administrative

1703 01 01 : activités communautaires en faveur de la santé

La ligne 17.010406 sera utilisée, en attendant la création de la ligne 17.010402 par un budget rectificatif actuellement en préparation.

5. BASE LEGALE

Décision No 1786/2002/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 septembre 2002 adoptant un programme d'action communautaire dans le domaine de la Santé publique (2003-2008)

Décision No 2004/210/CE: de la Commission du 3 mars 2004 instituant des comités scientifiques dans le domaine de la sécurité des consommateurs, de la santé publique et de l'environnement

6. DONNÉES CHIFFRÉES GLOBALES DE L'EXERCICE (EN EUROS)

6.1. Exercice en cours

6.1.1. 17 01 04 02 : Action communautaire dans le domaine de la santé et de la protection des consommateurs — Dépenses pour la gestion administrative

	CE/CP
	EU 27
Crédit initial de l'exercice	1 200 000

Budget supplémentaire :	
- AELE (membres de l'EEE)	27 360
- Pays candidats * ¹	5 000
Virements	0
Total du crédit	1 232 360
Consommation au 01/01/07	0
Solde disponible	1 232 360
Montant de l'action proposée	1 232 360

6.1.2. 17 03 01 01 : Action communautaire dans le domaine de la santé et de la protection des consommateurs — Santé publique

	CE	CP
	EU 27	EU 27
Crédit initial de l'exercice (après virement de 17 03 06)	38 800 000	51 492 211*
Budgets supplémentaires:	-	
- AELE (membres de l'EEE)	884 640	35 710
- Pays candidats* ¹	952 697	952 697
Virements	0	0
Total du crédit	40 637 337	52 480 618
Consommation au 01/01/07	0	0
Solde disponible	40 637 337	52 480 618
Montant de l'action proposée	40 637 337	52 480 618

* après virement de 1 612 211 venant de 17 03 06

*¹ Contribution de la Turquie prévue pour 2007

6.2. Reports à l'exercice

Sans objet

6.3. Exercice suivant

Sans objet

6.4. Exercices suivants (dans le cas des engagements par tranches annuelles)

Sans objet

7. DESCRIPTION DE L'ACTION

Actions à l'appui de la politique de la santé telles que définies à l'annexe de la [Décision du Parlement européen et du Conseil](#) établissant un programme d'action communautaire dans le domaine de la santé publique.

A la ligne 17 01 04 02 « dépenses pour la gestion administrative », il s'agit de l'achat de contrats d'assistance technique et d'études, du financement de réunions d'experts et de publications.

A la ligne des crédits opérationnels 17 03 01 01, il s'agit de l'achat de contrats de services et de l'octroi de subventions.

8. MODE DE CALCUL ADOPTE

Sans objet

6. ECHEANCIER DE PAIEMENTS (EN EUROS)

Pour les deux lignes, l'échéancier des paiements se base sur le calcul suivant :

– 33% en année n , 37% en année $n+1$, 20% en année $n+2$, 10% en année $n+3$.

Lignes	Engagements	Paiements				Totaux
	2007	2007	2008	2009	2010	
17 03 06						
EU 27	38 800 000	12 804 000	14 356 000	7 760 000	3 880 000	38 800 000
27 + AELE						

Les crédits disponibles sur la ligne 17 01 04 02 ne sont pas dissociés et donc ne peuvent être intégrés dans un échéancier.